

Project No. 600467

Proiectul nr. 600467

Advisory Agreement

between

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA
represented by the Ministry of Economy of the Republic of Moldova

and

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

Dated: July 24, 2017

Acord de consultanță

între

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA
reprezentat de Ministerul Economiei al Republicii Moldova

și

CORPORAȚIA FINANCIARĂ INTERNAȚIONALĂ

Din data: 24 Iulie, 2017

ADVISORY AGREEMENT

ON THIS 24 DAY OF JULY, 2017: (1) **THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA** as represented by the Ministry of Economy of the Republic of Moldova (the "Government"), a central governing body of the Republic of Moldova, does hereby enter into this agreement with: (2) **INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION**, an international organization established by Articles of Agreement among its member countries, including the Republic of Moldova ("IFC"). In this Agreement the term "Parties" is sometimes used to refer to IFC and the Government collectively, and the term "Party" is sometimes used to refer to either of them individually.

WHEREAS:

(a) IFC, a member of the World Bank Group, is an international organization whose purposes under its Articles of Agreement include seeking to stimulate, and to help create conditions conducive to, the flow of private capital, domestic and foreign, into productive investments in member countries.

(b) The Government is the central governing body, in charge of social-economic development of the country, economic cooperation between the countries, promotion of the policy in the area of culture, science, technologies area, promotion of the internal and external policy of the Republic of Moldova. The Ministry of the Economy, in charge of economic policy, national economy and private sector development, investment policy and export promotion, trade, national quality infrastructure, industrial security, energy efficiency and is the main beneficiary of the Advisory Services as provided under this Agreement.

1. **Advisory Services.** IFC agrees to provide the advisory services described in Annex B (the "Advisory Services") with respect to a project to increase Moldova's private sector market competitiveness, inward investments, and agriculture exports by improving business enabling environment and taking full advantage of the Association Agreement/Deep and Comprehensive Free Trade Area with the EU. The Advisory Services will be focused on improving the administrative, institutional and regulatory framework by (i) regulatory streamlining in the area of business operations, permissive documents and inspections; (ii) enhancing market access through regulatory streamlining in agricultural input and output markets, along with competition policy reforms in some agricultural markets, as well as streamlining trade logistics framework; and (iii) putting in place legal and policy measures aimed at protecting and retaining investments (the "Project") on the terms and conditions set forth in this Agreement and in Annex A. The Government is responsible for the implementation of the Project.

ACORD DE CONSULTANȚĂ

PE DATA DE 24 IULIE 2017 (1) **GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA**, reprezentat de Ministerul Economiei al Republicii Moldova („Guvern”), un organ central de specialitate al Republicii Moldova, prin prezenta încheie prezentul acord cu (2) **CORPORAȚIA FINANCIARĂ INTERNAȚIONALĂ**, o organizație internațională instituită în baza Actului constitutiv încheiat între țările sale membre, inclusiv Republica Moldova („CFI”). În prezentul Acord termenul „Părți” se folosește uneori pentru a face referință la CFI și Guvern împreună, iar termenul „Parte” se folosește uneori pentru a face referință la unul din ei în mod individual.

ÎNTRUCĂȚ:

(a) CFI, membru al Grupului Băncii Mondiale, este o organizație internațională ale cărei scopuri conform Actului constitutiv includ încercarea de a stimula și de a contribui la crearea condițiilor care favorizează fluxul de capital privat, local și străin, în investiții productive în țările membre.

(b) Guvernul este un organ central de guvernare responsabil de dezvoltarea social-economică a țării, cooperarea economică dintre țări și promovarea politicilor în domeniul culturii, științei și tehnologiilor, asigurarea promovării politicii interne și externe ale Republicii Moldova. Ministerul Economiei responsabil de politica economică, economia națională și dezvoltarea sectorului privat, politicile investițională și promovarea exportului, comerț, infrastructura națională de calitate, securitatea industrială și eficiența energetică este beneficiarul principal al Serviciilor de consultanță prestate conform prezentului Acord.

1. **Servicii de consultanță.** CFI consimte să presteze serviciile de consultanță descrise în Anexa B („Servicii de consultanță”) în privința unui proiect care va spori competitivitatea pieței sectorului privat din Moldova, investițiile directe și exporturile în domeniul agriculturii prin îmbunătățirea mediului favorabil afacerilor și beneficierea pe deplin de pe urma Acordului de Asociere/Zonei de liber schimb aprofundat și cuprinzător cu UE. Serviciile de consultanță se vor concentra pe îmbunătățirea cadrului administrativ, instituțional și de reglementare prin (i) optimizarea reglementărilor în domeniul operațiunilor de afaceri, a documentelor permissive și inspecțiilor, (ii) consolidarea accesului la piață prin optimizarea reglementărilor pe piețele agricole ale factorilor de producție și producției, de rând cu reformele politicilor de concurență în anumite piețe agricole, cât și optimizarea cadrului de logistică comercială și (iii) stabilirea unor măsuri juridice și de politici menite să protejeze și să rețină investițiile („Proiect”) conform termenilor și condițiilor stabilite în prezentul Acord și în Anexa A. Guvernul este responsabil de implementarea Proiectului.

2. **Financing of the Advisory Services.** (a) The Government agrees to make the following contribution(s):

(i) **Cash Contribution:** An Advisory Fee or a Reimbursable may be pre-paid by the Government. Should the Government pre-pay an Advisory Fee or a Reimbursable and the Project is terminated, IFC will refund any amount of the advance payment in excess of that needed to cover any remaining project costs that have been incurred or committed, per the legal agreement. The Government shall pay to IFC an advisory fee of one hundred and sixty thousand Dollars (US\$160,000), payable after issuance of the relevant IFC invoice in two (2) installments as follows:

A. Installment 1: \$80,000 (eighty thousand United States Dollars) payable by June 30, 2017; and

B. Installment 2: \$80,000 (eighty thousand United States Dollars) payable by June 30, 2018.

(ii) **In-kind Contribution:** In-kind contribution of the Government represents the estimated amount of up to one hundred thousand United States Dollars (US\$100,000), comprising of the Government's staff time, costs related to the facilities, expenses for the conferences, workshops, training events, etc. The Parties agree to use the official exchange rate of the national Bank of the Republic of Moldova as of the effective date of this Agreement to define the equivalent of the Government's In-kind contribution in Moldovan Leu (MDL).

(iii) **IFC's Contribution:** The amount of IFC's contribution is estimated at three million two hundred thousand United States Dollars (US\$3,200,000), which includes expenses related to the fulfillment of IFC's responsibilities under the Annex B of this Agreement, including IFC staff and consultants' time, travel and subsistent expenses.

(b) Any payments to be made to IFC hereunder shall be made to IFC when due in full, in United States Dollars (unless IFC specifies another currency), in immediately available funds, without any deductions whatsoever for taxes, duties, charges or other withholdings (all of which shall be borne by the Government), at such bank in such place as IFC may from time to time designate.

(c) The Parties undertake to consult with each other on an annual basis with respect to the status of Project implementation, proposed changes in project plans and actual budget spending. If the Parties determine that the actual costs of the Project are likely to exceed the Budget or be less than expected, the Parties shall together discuss any changes to the budget (if needed).

3. **Project Data and Results Reporting.** (a) The Government acknowledges that it is fundamental to IFC's operations as an international development

2. **Finanțarea Serviciilor de consultanță.** (a) Guvernul consimte să facă următoarele contribuții:

(i) **Contribuție monetară:** O Taxă de consultanță sau o Plată rambursabilă poate fi achitată în prealabil de către Guvern. În cazul în care Guvernul achită în prealabil o Taxă de consultanță sau o Plată rambursabilă și Proiectului este încheiat, CFI va rambursa suma plății în avans care depășește suma necesară pentru a acoperi orice costuri de proiect rămase care au fost suportate sau făcute, în conformitate cu acordul juridic. Guvernul va achita CFI o taxă de consultanță în sumă de o sută șaiszeci de mii dolari SUA (160.000 USD), plătită după emiterea facturii relevante a CFI în două (2) rate, după cum urmează:

A. Rata 1: 80.000 USD (optzeci de mii dolari SUA), plătite până pe 30 iunie 2017; și

B. Rata 2: 80.000 USD (optzeci de mii dolari SUA), plătite până pe 30 iunie 2018.

(ii) **Contribuție în natură:** Contribuția în natură a Guvernului reprezintă suma estimată de până la o sută de mii dolari SUA (100.000 USD), care include timpul personalului Guvernului, costurile legate de infrastructură, cheltuielile pentru conferințe, ateliere de lucru, instruire, etc. Părțile convin să aplice rata oficială de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din data intrării în vigoare a prezentului Acord pentru a defini echivalentul contribuției în natură a Guvernului în lei moldovenești (MDL).

(iii) **Contribuția CFI:** Suma contribuției CFI este estimată la trei milioane două sute de mii dolari SUA (3.200.000 USD), care include cheltuielile legate de îndeplinirea responsabilităților CFI conform Anexei B a prezentului Acord, inclusiv timpul personalului CFI și al consultanților și cheltuielile de transport și diurne.

(b) Toate plățile ce urmează a fi făcute către CFI conform prezentului Acord vor fi făcute în adresa CFI la scadență, în dolari SUA (cu excepția faptului în care CFI specifică o altă valută), în fonduri disponibile imediat, fără careva deduceri pentru impozite, taxe, onorarii
despre actualizările propuse înainte de difuzarea lor publică.

(d) CFI și/sau alți membri ai Grupului Băncii Mondiale ar putea să fi încheiat sau pot încheia în sau alte rețineri (toate acestea urmând a fi suportate de Guvern), la banca și în locul care pot fi desemnate ocazional de către CFI.

(c) Părțile se obligă să se consulte una cu alta anual în privința stării implementării Proiectului, schimbărilor propuse în planurile proiectului și cheltuielilor bugetare reale. Dacă Părțile determină că costurile reale ale Proiectului par să depășească Bugetul sau să fie mai mici decât s-a preconizat, Părțile vor discuta împreună orice schimbări ale bugetului (după necesitate).

institution that IFC be able to measure the development results from the projects that it supports. The Government and IFC agree that the Project's performance will be monitored based on the components and using the performance indicators ("Indicators") specified in Annex C. More information on IFC's results measurement framework is available at www.ifc.org/results.

(b) At the commencement of the Project, the Government will provide IFC with such Project-related information as shall be reasonably necessary to establish the baseline(s) against which the Indicators can subsequently be measured. The Government further agrees to provide IFC with the data reasonably necessary to measure the ongoing development results of the Project using the Indicators. IFC will hold and use the data and other information delivered by the Government in accordance with IFC's Access to Information Policy, which is further described in Section 5 of this Agreement.

(c) During the term of this Agreement and in any event for no less than two (2) years following the date of this Agreement, the Government will provide any additional Project-related performance data as shall be reasonably requested for the purpose of results measurement by either IFC staff or consultants engaged by IFC.

(d) Provision by Government of data for the purposes of the Indicators shall not preclude the Government from any other data reporting.

4. **Reports and Documents.** All reports and documents prepared by or with IFC's assistance may be distributed by the Government as needed among its employees and officers (including State Chancellery, ministries and other state authorities, if required by the relevant legislation), but may only be distributed to third parties after the Government has asked for and received IFC's written consent, and then with the insertion of such disclaimers as IFC shall request.

5. **Confidentiality/Access to Information.** (a) The Parties agree that IFC's Access to Information Policy (the "Policy") will apply with respect to all documentation, data and other information that IFC receives from the Government or third parties relating to the Government's business and the Project. Pursuant to the Policy, IFC does not disclose to the public financial, business, proprietary or other non-public information provided to IFC by its clients or third parties without the consent of such clients or third parties. Under the Policy, IFC does make available to the public certain information about IFC's activities. Examples of such information include, with respect to IFC's advisory services activities, good practices or lessons learned reports that aim to enhance the development impact of IFC's initiatives, and limited project-specific information, such as brief project descriptions, expected development impacts and actual results. The Policy is available on IFC's web site at www.ifc.org/Disclosure.

(b) In accordance with the Policy IFC discloses information with respect to the Advisory Services and the Project as part of its disclosure of the overall IFC projects (of which this Project forms a part) through IFC's Advisory Services Project Information

3. **Date despre proiect și raportarea rezultatelor.** (a) Guvernul recunoaște că este fundamental pentru operațiunile CFI în calitate sa de instituție internațională de dezvoltare ca CFI să poată măsura rezultatele de dezvoltare ce reies din proiectele pe care le sprijină. Guvernul și CFI convin că performanța Proiectului va fi monitorizată în baza componentelor și cu ajutorul indicatorilor de performanță („Indicatori”) specificați în Anexa C. Mai multe informații despre cadrul CFI de măsurare a rezultatelor sunt disponibile la www.ifc.org/results.

(b) În momentul începerii Proiectului Guvernul va prezenta CFI informații referitoare la proiect care vor fi necesare în mod rezonabil pentru crearea unei (unor) linii de bază în comparație cu care vor fi măsurați ulterior Indicatorii. Guvernul consimte în continuare să prezinte CFI datele necesare în mod rezonabil pentru a măsura rezultatele continuu de dezvoltare ale Proiectului cu ajutorul Indicatorilor. CFI va deține și va utiliza datele și alte informații furnizate de Guvern în conformitate cu Politicile CFI privind accesul la informație, care sunt descrise mai jos în Secțiunea 5 a prezentului Acord.

(c) Pe durata acestui Acord și în orice caz timp de cel puțin doi (2) ani din data prezentului Acord, Guvernul va prezenta orice date suplimentare privind performanța Proiectului după cum va fi solicitat în mod rezonabil în scopul măsurării rezultatelor fie de către angajații CFI, fie de către consultanții contractați de CFI.

(d) Prezentarea de către Guvern a datelor în scopuri legate de Indicatori nu va împiedica Guvernul să raporteze orice alte date.

4. **Rapoarte și documente.** Toate rapoartele și documentele elaborate de către CFI și cu asistența acesteia pot fi distribuite de către Guvern, după necesitate, angajaților și funcționarilor săi (inclusiv Cancelaria de Stat, ministere și alte autorități de stat, după cum este cerut de legislația relevantă), dar pot fi distribuite părților terțe doar după ce Guvernul a solicitat și a primit consimțământul în scris din partea CFI și inserând denegări de responsabilitate la solicitarea CFI.

5. **Confidențialitate/acces la informație.** (a) Părțile convin că Politicile CFI privind accesul la informație („Politice”) se vor aplica în privința tuturor documentelor, datelor și altor informații pe care CFI le primește de la Guvern sau părți terțe referitoare la afacerile Guvernului și Proiect. Conform Politicilor, CFI nu dezvăluie public informații financiare, de afaceri, referitoare la proprietatea intelectuală și alte informații nepublice prezentate la CFI de către clienții săi sau părți terțe fără consimțământul acestor clienți sau părți terțe. Conform Politicilor, CFI pune la dispoziția publicului anumite informații despre activitățile CFI. Exemple de astfel de informații cuprind, în ceea ce ține de activitățile CFI de prestare a serviciilor de consultanță, bune practici sau rapoarte de lecții învățate care urmăresc să consolideze impactul de dezvoltare al inițiativelor CFI, cât și informații limitate specifice proiectelor, cum ar fi descrieri succinte ale proiectelor, impacturi de dezvoltare scontate și rezultate actuale. Politicile sunt disponibile pe pagina web a CFI la www.ifc.org/Disclosure.

document ("ASPI"), by placement in the World Bank Group's InfoShop, appropriate World Bank Group country offices and via the IFC website. The text of the ASPI is attached as Annex D.

(c) The ASPI will be updated at least annually to reflect development results in accordance with Annex C. In the event the ASPI needs to be revised to reflect material changes in the overall Project description, expected development impacts or increased environmental or social risks, IFC will notify the Government in writing of the proposed updates prior to public release.

(d) IFC and/or other members of the World Bank Group may have entered into, and may in the future enter into, financial, advisory or other arrangements with entities participating in the private sector in the Republic of Moldova ("Sector"). The WBG has policies and procedures regarding the management of real or perceived operational conflicts of interest that may arise, including separation of teams and the safeguarding of sensitive Government information.

6. Communications. (a) Notices. Any notice, request or other formal communication to be given or made under this Agreement shall be in writing and shall be deemed to have been duly given when delivered by hand, airmail, established courier service, or facsimile to the recipient at the respective addresses listed below, or at such other address as designated by a subsequent notice in writing.

(i) For the Government:

Address for communications:

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA
Ministry of Economy of the Republic of Moldova
1 Piața Marii Adunări Naționale
MD-2033, Chișinău,
Republic of Moldova

Attention: Octavian CALMÎC
Deputy Prime Minister, Minister of Economy of the Republic of
Moldova

Facsimile: + 373 22 250 107

(ii) For the scope provided under Section 2 (i) of this Agreement the address for invoicing:

Ministry of Finance of the Republic of Moldova
7 Constantin Tănase Street,
MD-2005 Chișinău,
Republic of Moldova

(b) În conformitate cu Politicile, CFI dezvăluie informații privind Serviciile de consultanță și Proiect, drept parte a dezvăluirii privind proiectele generale ale CFI (din care face parte și prezentul Proiect) prin intermediul documentului CFI privind informațiile referitoare la proiectul de servicii de consultanță („ASPI”), plasându-le în centrul informațional al Grupului Băncii Mondiale InfoShop, oficiile de țară relevante ale Grupului Băncii Mondiale și pe pagina web a CFI. Textul ASPI este anexat în Anexa D.

(c) ASPI va fi actualizat cel puțin odată pe an pentru a reflecta rezultatele de dezvoltare în conformitate cu Anexa C. În cazul în care ASPI urmează a fi revizuit pentru a reflecta modificările substanțiale operate în descrierea generală a Proiectului, impacturile scontate de dezvoltare sau riscurile majorate de mediu și sociale, CFI va notifica în scris Guvernul viitor aranjamente financiare, de consultanță și de alt tip cu entități care participă în sectorul privat din Republica Moldova („Sector”). GBM dispune de politici și proceduri privind gestionarea conflictelor de interes operaționale reale sau percepute, care pot apărea, inclusiv separarea echipelor și protejarea informației guvernamentale sensibile.

6. Comunicare. (a) Notificări. Toate notificările, solicitările și alte comunicări oficiale care urmează a fi transmise sau făcute conform prezentului Acord vor fi făcute în scris și vor fi considerate transmise în modul corespunzător dacă sunt furnizate manual, prin poșta aeriană, serviciu de curier recunoscut sau fax către destinatar la adresele respective specificate mai jos sau la orice altă adresă desemnată printr-o notificare ulterioară în scris.

(i) Pentru Guvern:

Adresă pentru comunicări:

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA
Ministerul Economiei al Republicii Moldova
Piața Marii Adunări Naționale, 1
MD-2033, Chișinău
Republica Moldova

În atenția: Octavian CALMÎC
Viceprim-ministru, Ministrul Economiei al Republicii Moldova

Fax: + 373 22 250 107

(ii) Pentru spectrul prevăzut în cadrul Secțiunii 2 (i) a prezentului Acord, adresa de facturare:

Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova
Str. Constantin Tănase, 7
MD-2005, Chișinău
Republica Moldova

For IFC:

Address for communications:

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION
Praterstrasse 31, 21st Floor
1020 Vienna
Austria

Attention: Lisa KAESTNER
Practice Manager for Europe and Central Asia
Facsimile: +43 1 2170 701

(b) Emails.

The Parties acknowledge that for the duration of the Advisory Services they may communicate with each other by email. However, because such communications cannot be guaranteed to be secure or virus or error free, the Parties agree that any required notices or other formal communications required under this Agreement must be sent in accordance with subsection (a) above in order to be effective.

7. Entire Agreement and Counterparts. (a) This Agreement, together with all its Annexes, constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes any and all prior agreements, understandings and arrangements, oral or written, between them with respect to the subject matter hereof. If any provision of this Agreement shall be held to be invalid, illegal or unenforceable, the validity of all other provisions hereof shall in no way be affected thereby, and this Agreement shall be construed and be enforceable as if such invalid, illegal or unenforceable provision had not been included in this Agreement.

(b) This Agreement may be executed in several counterparts, each of which is an original, but all of which constitute the same agreement.

8. English version prevails. The Parties hereby acknowledge and agree that the English version of this document shall be the governing version and shall in all cases prevail over the Romanian translation.

9. Agreement shall not be made public. Parties agree that this Agreement shall not be publicly disclosed.

10. This Agreement shall enter into force on the date on which IFC receives, through the diplomatic channels, a notification from the Government of the Republic of Moldova confirming the completion of the internal procedures necessary for its entry into force. IFC shall inform the Government of the Republic of Moldova of the date of the receipt of this notification

Pentru CFI:

Adresă pentru comunicări:

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION
Praterstrasse 31, 21st Floor
1020 Vienna
Austria

Attention: Lisa KAESTNER
Practice Manager for Europe and Central Asia
Facsimile: +43 1 2170 701

(b) Mesaje electronice.

Părțile recunosc că pe durata Serviciilor de consultanță ele pot comunica între ele prin mesaje electronice. Cu toate acestea, pentru că astfel de comunicări nu pot fi garantate ca fiind sigure și fără viruși sau erori. Părțile convin că toate notificările necesare sau alte comunicări oficiale necesare conform prezentului Acord trebuie trimise în conformitate cu subsecțiunea (a) de mai sus pentru a fi considerate ca având efect.

7. Acordul în întregime și duplicate. (a) Prezentul Acord, împreună cu toate Anexele sale, constituie acordul în întregime între Părți și substituie oricare și toate acordurile, înțelegerile și aranjamentele anterioare, făcute oral sau în scris, între ele în privința obiectului acestuia. Dacă vreo prevedere a prezentului Acord va fi considerată nevalabilă, ilegală sau neexecutabilă, valabilitatea tuturor celorlalte prevederi ale acestuia nu va fi afectată în nici un mod și prezentul Acord va fi interpretat și va fi executabil de parcă prevederea nevalabilă, ilegală sau neexecutabilă nu ar fi fost inclusă în prezentul Acord.

(b) Prezentul Acord poate fi perfectat în mai multe exemplare, fiecare din ele fiind considerat original, dar toate constituind același acord.

8. Versiunea în limba engleză prevalează. Prin prezenta Părțile recunosc și consimt că versiunea în limba engleză a prezentului document va fi versiunea de bază și va prevala în toate cazurile asupra traducerii în limba română.

9. Acordul nu se face public. Părțile convin ca prezentul Acord să nu fie făcut public.

10. Prezentul Acord va intra în vigoare la data în care CFI va recepționa, prin canale diplomatice, notificarea din partea Guvernului Republicii Moldova de confirmare a îndeplinirii procedurilor interne necesare intrării acestuia în vigoare. CFI va informa Guvernul Republicii Moldova despre data recepționării notificării respective.

IN WITNESS WHEREOF, the Government and IFC have caused this Agreement to be signed in their respective names as of the date first above written.

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA
represented by the
Ministry of Economy of the Republic of Moldova

By : _____

Name: Octavian CALMÎC

Title: Deputy Prime Minister, Minister of Economy of the Republic of Moldova

Place of signing: Chisinau, Republic of Moldova

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

By : _____

Name: Jesper KJAER

Title : Senior Manager, Europe and Central Asia Department

Place of signing: Washington, United States of America

ÎNTRU ADEVERIREA CĂRUIA, Guvernul și CFI au cauzat semnarea prezentului Acord în numele lor respective la data indicată întâi mai sus.

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA
reprezentat de către
Ministerul Economiei al Republicii Moldova

De : _____

Nume: Octavian CALMÎC

Funcție : Viceprim-ministru, Ministrul Economiei al Republicii Moldova

Locul semnării: Chișinău, Republica Moldova

CORPORAȚIA FINANCIARĂ INTERNAȚIONALĂ

De : _____

Nume : Jesper KJAER

Funcție : Manager principal, Departamentul Europa și Asia Centrală

Locul semnării: Washington, Statele Unite ale Americii

Annex A
STANDARD TERMS

1. Use of Consultants. IFC may decide that certain tasks relating to implementation of the Advisory Services are best completed by an external consultant (the "Consultant"), in which case IFC may select a Consultant in accordance with World Bank Group procurement guidelines. The Consultant will report directly to IFC on all matters. Upon IFC's request, the Government y will promptly provide the Consultant with all the documents, information and assistance that the Consultant may need to fulfill its tasks in a prompt and effective manner.

2. Representation of IFC's Views and Use of IFC's Name, Marks and Logos. (a) The Government agrees that it shall not represent, or permit the representation of, IFC's views without IFC's prior written consent, or use, or permit the use of IFC's name, marks or logos in any advertisements, promotional literature or information without IFC's prior written consent, and that if IFC does so consent, that it shall use the name, marks and logos strictly in accordance with the permission provided and with the insertion of such disclaimers as IFC shall request.

(b) The Parties shall include the appropriate attribution and disclaimers in New Materials prepared in connection with this Agreement that the views expressed by the author(s) do not necessarily reflect those of IFC, its Board of Directors or the governments they represent.

3. Disclaimers. (a) While IFC will make diligent efforts in its performance of the Advisory Services, IFC makes no express or implied representation or warranty as to the extent of success that may be achieved in the implementation of any recommendation contained in any work product prepared by or with the assistance of IFC, or in the implementation of the Project.

(b) The Government agrees that all information disclosed or to be disclosed by the Government to IFC in accordance with the terms of this Agreement is true and accurate. IFC will rely on, and not independently verify, the accuracy and completeness of the information the Government supplies to IFC, and it is the Government's responsibility to inform IFC of any changes in the information presented to IFC.

(c) Without limitation to the immunities and privileges of IFC under its Articles of Agreement, or under international convention or any applicable law, IFC shall not be liable to the Government or other third parties for any loss, cost, damage or liability that the Government or other third parties shall incur as a result of the Advisory Services, unless resulting from the gross negligence or willful misconduct of IFC. Notwithstanding anything herein, IFC's liability, if any, to the Government hereunder shall not extend to any indirect, punitive or consequential damages, loss of profit or loss of opportunity, nor shall it exceed the amount of the fees/amounts received by IFC for its account under this Agreement.

Anexa A
TERMENI STANDARD

1. Utilizarea Consultanților. CFI poate decide că anumite sarcini referitoare la implementarea Serviciilor de consultanță sunt cel mai bine realizate de către un consultant extern („Consultant”), în acest caz CFI putând selecta un Consultant în conformitate cu îndrumările Grupului Băncii Mondiale cu privire la achiziții. Consultantul va raporta direct către CFI în privința tuturor chestiunilor. La cererea CFI Guvernul va pune imediat la dispoziția Consultantului toate documentele, informațiile și asistența de care Consultantul ar putea avea nevoie pentru a-și îndeplini sarcinile într-un mod prompt și eficace.

2. Reprezentarea opiniilor CFI și folosirea denumirii, mărcilor și logourilor CFI. (a) Guvernul convine că nu va reprezenta sau permite reprezentarea opiniilor CFI fără consimțământul prealabil în scris al CFI, sau nu va folosi sau permite utilizarea denumirii, mărcii sau logourilor CFI în orice materiale de publicitate, literatură promoțională sau informații fără consimțământul prealabil în scris al CFI și, dacă CFI își dă consimțământul, că va utiliza denumirea, mărcile și logourile în strictă conformitate cu permisiunea acordată și inserând denegări de responsabilitate la cererea CFI.

(b) Părțile vor include atribuirea potrivită și denegările de responsabilitate în materialele noi elaborate în legătură cu prezentul Acord, conform cărora opiniile exprimate de către autor(i) nu reflectă neapărat opiniile CFI, ale Consiliului său de Directori sau ale guvernelor pe care le reprezintă.

3. Denegări de responsabilitate. (a) Deși CFI va depune eforturi diligente în prestarea Serviciilor de consultanță, CFI nu va face nici o expunere sau garanție explicită sau implicită în privința gradului de succes care ar putea fi obținut în implementarea oricăror recomandări făcute în cadrul oricărui produs de lucru elaborat de CFI sau cu asistența acesteia sau în implementarea Proiectului.

(b) Guvernul consimte că toate informațiile dezvăluite sau care urmează a fi dezvăluite de Guvern către CFI în conformitate cu termenii prezentului Acord sunt veridice și exacte. CFI se va baza pe acuratețea și exhaustivitatea informațiilor pe care Guvernul le prezintă la CFI și nu le va verifica de sine stătător și ține de responsabilitatea Guvernului să informeze CFI despre careva schimbări operate în informația prezentată la CFI.

(c) Fără a aduce limitări imunităților și privilegiilor CFI conform Statului său sau conform convențiilor internaționale sau oricăror legi aplicabile, CFI nu va purta răspundere în fața Guvernului sau altor părți terțe pentru careva pierderi, costuri, daune sau răspundere care ar putea apărea pentru Guvern sau alte părți terțe în rezultatul Serviciilor de consultanță, cu excepția cazului când acestea rezultă din neglijența gravă sau conduita ilicită intenționată a CFI. Fără a ține cont de vreuna din prevederile prezentei Anexa, responsabilitatea CFI, în cazul în care apare, față de Guvern conform prezentului Acord nu se va extinde la vreo daună indirectă, punitivă

(d) The Parties acknowledge and agree that it is not the purpose of this Agreement to create a partnership, joint venture or similar arrangement whereby the Parties could be held jointly liable vis-a-vis third parties or for any other purposes. Nothing herein shall constitute a commitment by IFC to provide financing to the Government in respect of the Advisory Services, the Project or otherwise.

(e) Without limiting anything elsewhere provided in this Agreement, IFC EXPRESSLY DISCLAIMS ALL REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF ANY KIND, INCLUDING WARRANTIES OF SUITABILITY, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, ACCURACY AND SYSTEMS INTEGRATION.

4. **Delays.** Except with respect to any obligation to pay amounts due under the terms of this Agreement, neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to fulfill its obligations under this Agreement to the extent that any such delay or failure arises from causes beyond its control, including but not limited to, fire, floods, acts of God (natural disasters), acts or regulations of any governmental or supranational authority, war, riot, strike, lockout or industrial disputes.

5. **Intellectual Property Rights.** The intellectual property rights of either Party in its pre-existing reports, studies, analyses, procedures, plans or other documents used by IFC in connection with the Project shall remain with that Party. The intellectual property rights in New Materials made or created by IFC or the Consultant(s) shall belong to IFC, provided, however, that the Government is hereby granted a non-exclusive, perpetual and royalty-free license to use, copy, display, distribute, publish and create derivative works of all or part of the New Materials, subject to any third party rights. "New Materials" means all materials made or created in connection with the Advisory Services and all related intellectual property rights, including, for clarity, any derivative works arising from the New Materials.

6. **Environmental and Social Development Principles.** The Government acknowledges that IFC has provided the Government with a copy of the IFC Sustainability Framework, also available at <http://www.ifc.org/sustainability>, which includes the Performance Standards available on IFC's website at www.ifc.org/enviro. The Government agrees that IFC shall be guided by that Framework in carrying out the Advisory Services.

7. **Anti-Fraud and Anti-Corruption.** IFC strives to prevent fraud and corruption in its activities and takes serious action in response to allegations of such conduct. Detailed information about the sanctions and debarment framework can be found on IFC's website (<http://www.ifc.org/anticorruption>).

sau incidentală, lipsa profitului sau lipsa oportunității și nici nu va depăși suma taxelor plăților primite de CFI în contul său conform prezentului Acord.

(d) Părțile recunosc și consimt că scopul prezentului Acord nu este de a crea un parteneriat, o societate mixtă sau în aranjament similar, prin care Părțile ar putea purta răspundere comună față de părțile terțe sau în orice alte scopuri. Nimic din prezenta Anexă nu va constitui un angajament al CFI de a acorda finanțare Guvernului în privința Serviciilor de consultanță, Proiectului sau în alt scop.

(e) Fără a se limita la vreo prevedere stipulată în prezentul Acord, CFI DENEAGĂ EXPRES TOATE EXPUNERILE ȘI GARANȚIILE DE ORICE TIP, INCLUSIV GARANȚIILE DE CONVENABILITATE, VANDABILITATE, POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, NEÎNCĂLCARE, ACURATEȚE ȘI INTEGRAREA SISTEMELOR.

4. **Întârzieri.** Cu excepția vreunor obligații de a achita sumele datorate conform termenilor prezentului Acord, nici o Parte nu va fi responsabilă față de cealaltă pentru orice întârzieri sau eșuări de a-și îndeplini obligațiile conform prezentului Acord în măsura în care astfel de întârzieri sau eșuări apar din cauze în afara controlului lor, inclusiv, dar nelimitându-se la incendiu, inundații, forță majoră (calamități naturale), acte sau reglementări emise de autorități guvernamentale sau supranaționale, război, dezordine, grevă, blocare sau litigii industriale.

5. **Drepturi de proprietate intelectuală.** Drepturile de proprietate intelectuală ale fiecărei părți asupra rapoartelor, studiilor, analizelor, procedurilor, planurilor și altor documente preexistente utilizate de către CFI în legătură cu Proiectul vor fi deținute de partea respectivă. Drepturile de proprietate intelectuală asupra Materialelor noi produse sau create de CFI sau Consultant (Consultanți) vor fi deținute de către CFI, cu condiția, totuși, că Guvernului îi este acordată prin prezentul Acord o licență neexclusivă, perpetuă și gratuită de a utiliza, copia, expune, distribui, publica și crea lucrări derivate din Materialele noi în întregime sau în parte, care sunt grevate de orice drepturi ale părților terțe. „Materiale noi” semnifică toate materialele produse sau create în legătură cu Serviciile de consultanță și toate drepturile de proprietate intelectuală aferente, inclusiv, pentru claritate, toate lucrările derivate din Materialele noi.

6. **Principii de mediu și dezvoltare socială.** Guvernul confirmă că CFI i-a prezentat Guvernului o copie a Cadrului CFI de durabilitate, disponibil de asemenea la <http://www.ifc.org/sustainability>, care include Standardele de performanță disponibile pe pagina web a CFI la www.ifc.org/enviro. Guvernul consimte că CFI se va conduce de acest Cadru în realizarea Serviciilor de consultanță.

7. **Anti-fraudă și anti-corupție.** CFI se străduie să prevină fraudele și corupția în activitățile sale și întreprinde acțiuni serioase drept răspuns la acuzațiile privind astfel de comportamente. Informațiile detaliate despre sancțiuni și cadrul de interdicții poate fi găsit pe pagina web a CFI (<http://www.ifc.org/anticorruption>).

8. **Termination.** (a) Each of the Parties shall have the right to terminate this Agreement, without cause, by giving the other written notice at least thirty (30) calendar days prior to the effective date of termination.

(b) Upon thirty (30) calendar days' prior written notice, either Party may terminate this Agreement as a result of the failure by the other to fulfill any obligation hereunder.

(c) IFC may suspend or terminate this Agreement at any time IFC reasonably believes, after consultation with the Government, that the Project cannot be carried out in a manner that would be materially consistent with the IFC Sustainability Framework and the IFC Performance Standards.

(d) In the event of termination, IFC will have no claim against the Government by reason of such termination other than payment by the Government to IFC of any fees/amounts due under this Agreement less any sums previously paid by the Government on account thereof.

(e) Nothing included in subsections (b) or (c) above shall be construed as a waiver of any remedy which may be available pursuant to applicable laws.

(f) Notwithstanding anything herein or elsewhere in this Agreement to the contrary, the provisions of the following Sections shall survive termination of this Agreement: Sections 3 (Project Data and Results Reporting), 4 (Reports and Documents), 5 (Confidentiality/Access to Information) and 8 (English version prevails), in the main body of this Agreement, and Sections 2 (Representation of IFC's Views and Use of IFC's Name, Marks and Logos); 3 (Disclaimers); 5 (Intellectual Property Rights); 8 (Termination); and 9 (Settlement of Disputes), in this Annex.

9. **Settlement of Disputes.** (a) The Parties undertake to endeavor in good faith to resolve any differences and disputes arising under, or in connection with, this Agreement by amicable settlement.

(b) Absent amicable settlement, all disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (the "Rules") by one or more arbitrators appointed in accordance with the Rules. The place of arbitration shall be Geneva and the language of the arbitration shall be English.

(c) The Government acknowledges and agrees that no provision of this Agreement or of the Rules, nor the submission to arbitration by IFC, in any way constitutes or implies a waiver, renunciation, termination, or modification by IFC of any of IFC's privileges, immunities or exemptions granted in IFC's Articles of Agreement, or under international convention or any applicable law.

8. **Denunțare.** (a) Fiecare Parte va avea dreptul să denunțe prezentul Acord, fără motiv, prezentând celeilalte Părți o notificare în scris cel puțin treizeci (30) zile calendaristice înainte de data efectivă de denunțare.

(b) La expirarea perioadei de notificare prealabilă în scris de treizeci (30) zile calendaristice, fiecare Parte poate denunța prezentul Acord în cazul în care cealaltă Parte nu-și îndeplinește obligațiile conform prezentului Acord.

(c) CFI poate suspenda sau denunța prezentul Acord în orice moment considerat rezonabil de CFI, după consultarea Guvernului, în care Proiectul nu poate fi denunțat într-un mod care poate fi din punct de vedere substanțial în conformitate cu Cadrul CFI de durabilitate și Standardele CFI de performanță.

(d) În cazul denunțării, CFI nu va avea pretenții față de Guvern din cauza unei astfel de denunțări, cu excepția achitării de către Guvern a oricăror taxe/plăți datorate conform prezentului Acord minus sumele achitate anterior de către Guvern în contul acesteia.

(e) Nici o prevedere inclusă în subsecțiunile (b) sau (c) de mai sus nu va fi interpretată drept renunțare la orice remedii care pot fi disponibile conform legilor aplicabile.

(f) Fără a ține cont de vreo prevedere din prezenta Anexă sau prezentul Acord care este contrară, prevederile următoarelor Secțiuni vor fi valabile și după denunțarea prezentului Acord: Secțiunile 3 (Date de proiect și raportarea rezultatelor), 4 (Raportare și documente), 5 (Confidențialitate/Acces la informație) și 8 (Versiunea în limba engleză prevalează) din partea de bază a prezentului Acord și Secțiunile 2 (Reprezentarea opiniilor CFI și folosirea denumirii, mărcilor și logourilor CFI), 3 (Denegări de responsabilitate), 5 (Drepturi de proprietate intelectuală), 8 (Denunțare) și 9 (Solucționarea litigiilor) din prezenta Anexa.

9. **Solucționarea litigiilor.** (a) Părțile se străduie cu bună credință să soluționeze toate diferențele și litigiile conform prezentului Acord sau în legătură cu acesta pe cale amiabilă.

(b) În lipsa soluționării pe cale amiabilă, toate litigiile care apar din prezentul Acord sau în legătură cu acesta vor fi soluționate în final conform Regulilor de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț („Reguli”) de unul sau mai mulți arbitri desemnați în conformitate cu Regulile. Locul arbitrajului va fi Geneva și limba de arbitraj va fi limba engleză.

(c) Guvernul confirmă și consimte că nici o prevedere din prezentul Acord sau din Reguli și nici supunerea litigiului arbitrajului de către CFI nu va constitui sau implica în nici un mod o renunțare, denunțare sau modificare de către CFI a oricăror privilegii, imunități sau scutiri ale CFI acordate conform Statutului CFI sau conform convențiilor internaționale sau legilor aplicabile.

10. **Amendments.** Any amendment or waiver of, or any consent given under, any provision of this Agreement shall be in writing and, in the case of an amendment, shall be effective according to the procedure of entering into force of this Agreement.

11. **Successors and Assignees.** This Agreement binds and benefits the respective successors and assignees of the Parties, provided that neither Party may assign this Agreement in whole or in part without the prior written consent of the other.

ANNEX B

Description of the Advisory Services

A. **Advisory Services.** Except as the Government and IFC may otherwise agree in writing, the Advisory Services shall include the following activities:

- (1) Reviewing and analyzing the laws, regulations and policies in the area of entrepreneurial activity, implementation and enforcement practices, and developing recommendations for improvement of such laws, regulation and policies, enforcement practices;
- (2) Assisting in developing policies and strategies, legislation, regulations, operational manuals and other documents related to the implementation of subsection (a) above;
- (3) Facilitating sharing of international practices and building capacity of public sector in the Republic of Moldova by provision of assistance in conducting seminars, conferences, roundtable discussions, training sessions, study tours, and other events related to the implementation of the activities described in this Annex;
- (4) Conducting research and analyzing implementation of policies, regulations, practices and procedures related to the entrepreneurial activities;
- (5) Analyzing the business environment and the impact of the relevant reforms on the main groups of stakeholders through surveys, relevant studies and focused evaluations initiated and/or conducted by IFC;
- (6) Preparing necessary information materials and organizing awareness campaign to inform the private sector, civil society and other stakeholders, including, government authorities and the media, on the progress of the project and implementation of relevant reforms; and
- (7) Providing advice, as needed, in respect of other areas of the cooperation as contemplated by this Annex.

10. **Modificări.** Toate modificările operate în prevederile prezentului Acord sau renunțările de la acestea sau consimțămintele date potrivit lor se vor face în scris și, în cazul modificării, vor intra în vigoare potrivit procedurii de intrare în vigoare a prezentului Acord.

11. **Succesori și cesionari.** Prezentul Acord este obligatoriu pentru succesorii și cesionarii respectivi ai Părților și le aduce beneficii, cu condiția că nici o Parte nu va putea cesiona în întregime sau în parte fără consimțământul prealabil în scris al celeilalte Părți.

ANEXA B

Descrierea Serviciilor de consultanță

A. **Servicii de consultanță.** Cu excepția cazului în care Guvernul și CFI convin altfel în scris, Serviciile de consultanță vor include următoarele activități:

- (1) Revizuirea și analizarea legilor, regulamentelor și politicilor în domeniul activității antreprenoriale, a practicilor de implementare și executare și elaborarea recomandărilor de îmbunătățire a acestor legi, reglementări, politici și practici de executare;
- (2) Acordarea asistenței în elaborarea politicilor și strategiilor, legislației, reglementărilor, manualelor operaționale și altor documente referitoare la implementarea subsecțiunii (a) de mai sus;
- (3) Facilitarea comunicării practicilor internaționale și consolidarea capacității sectorului public din Republica Moldova prin acordarea asistenței în petrecerea seminarelor, conferințelor, discuțiilor în format de masă rotundă, sesiunilor de instruire, vizitelor de studiu și altor evenimente legate de implementarea activităților descrise în prezenta Anexă;
- (4) Efectuarea cercetărilor și analizarea implementării politicilor, reglementărilor, practicilor și procedurilor referitoare la activitățile antreprenoriale;
- (5) Analizarea mediului de afaceri și a impactului reformelor relevante asupra grupurilor principale de părți interesate prin intermediul sondajelor, studiilor relevante și evaluărilor concentrate, inițiate și/sau desfășurate de către CFI;
- (6) Pregătirea materialelor informaționale necesare și organizarea unei campanii de sensibilizare publică cu scopul de a informa sectorul privat, societatea civilă și alte părți interesate, inclusiv autoritățile guvernului și mass-media despre progresul proiectului și implementarea reformelor relevante;
- (7) Acordarea consultanței, după necesitate, în privința altor domenii de cooperare preconizate în prezenta Anexă.

B. Activities. Except as the Government and IFC may otherwise agree in writing, the IFC shall endeavor to perform the Advisory Services in accordance with the following list of activities:

(1) Improve the regulatory environment for business operations by streamlining the procedures for permissive documents; conducting legal and institutional review of inspection bodies; reducing overlaps and duplications in the functions of inspections; assisting inspection bodies to implement Risk Based Inspection (RBI) methodologies; and provide capacity building and advise on incentives in the inspectorates which may have to leverage broader public sector management initiatives in the country.

(2) Enhance market access with a focus on agribusiness by ensuring food safety and quality, reducing regulatory constraints in agricultural inputs markets by addressing competition issues in selected agri-food markets, improving trade logistics performance through automation and advancing coordination between border clearance agencies.

(3) Increase the level of investment protection by supporting the high-level policy dialogue to create investment climate that stimulates investments through the increased level of investment protection; revision of Investment Law and streamlining the regulatory framework through introducing the legislative changes aiming at providing clear and definite rules for protecting and retaining investments (by introducing different tools for investors protection, such as investment agreement, advanced tax ruling, investors grievance mechanism, etc.); and improving the legislative framework for investment policy.

The Government shall promptly notify IFC of any proposed change in the foregoing nature or the scope of the Project and of any event or condition which has or could reasonably be expected to have a material effect on the performance of the Advisory Services. Any change to the foregoing nature or scope of work shall be set out in a writing signed by the Government and IFC, setting out the additional work to be undertaken and the fees in respect thereof.

B. Timetable. Except as the Government and IFC may otherwise agree in writing, the IFC shall endeavor to perform the Advisory Services in thirty six (36) months from the date of this Agreement.

While IFC undertakes to mobilize all reasonable means available to it to carry out the Advisory Services in a timely manner, the above timetable has been prepared in good faith based in light of information currently available to IFC, and is given on an indicative basis assuming that: (i) the Government and its personnel will carry out their respective duties in a satisfactory and timely manner; and (ii) the Government will at all times act in a timely

B. Activități. Cu excepția cazului în care Guvernul și CFI convin altfel în scris, CFI se va obliga să presteze Serviciile de consultanță în conformitate cu următoarea listă de activități:

(1) Perfecționarea cadrului de reglementare pentru operațiunile de afaceri prin optimizarea procedurilor privind documentele permissive, efectuarea analizei juridice și instituționale a organelor de inspecție, reducerea suprapunerilor și dublărilor funcțiilor inspecțiilor, asistarea organelor de inspecție în implementarea metodologiilor Inspecției bazate pe riscuri (IBR), consolidarea capacităților și oferirea consultanței cu privire la stimulente în inspectorate care ar putea stimula inițiative mai largi în domeniul gestionării sectorului public din țară.

(2) Consolidarea accesului la piață cu accent pe sectorul agroindustrial prin asigurarea securității și calității alimentelor, reducerea constrângerilor de reglementare în piețele agricole de factori de producție prin soluționarea problemelor de concurență în anumite piețe agroalimentare, îmbunătățirea performanței logisticii comerciale prin automatizarea și avansarea coordonării între agențiile responsabile de vamă.

(3) Sporirea nivelului protejării investițiilor prin sprijinirea dialogului de politici la nivel înalt cu scopul de a crea un climat investițional care stimulează investițiile prin intermediul unui nivel sporit de protejare a investițiilor, revizuirea Legii cu privire la investiții și optimizarea cadrului de reglementare prin introducerea modificărilor legislative menite să ofere reguli clare și precise pentru protejarea și reținerea investițiilor (prin introducerea diferitor instrumente pentru protecția investitorilor, cum ar fi acordul de investiție, reglementare fiscală avansată, mecanism de soluționare a plângerilor investitorilor, etc.) și îmbunătățirea cadrului legislativ privind politicile investiționale.

Guvernul va notifica imediat CFI în privința oricăror schimbări propuse în natura sau spectrul menționat anterior al Proiectului și în privința oricărui eveniment sau condiție care are sau se poate aștepta în mod rezonabil că va avea un efect substanțial asupra performanței Serviciilor de consultanță. Orice schimbare a naturii sau spectrului menționat anterior de activități va fi formulată în scris, semnată de Guvern și CFI, stabilind activitățile adiționale care urmează a fi întreprinse și taxele referitoare la acestea.

B. Orar. Cu excepția cazului în care Guvernul și CFI convin altfel în scris, CFI se va obliga să presteze Serviciile de consultanță timp de treizeci și șase (36) luni din data prezentului Acord.

În timp ce CFI se obligă să mobilizeze toate mijloacele rezonabile disponibile ei pentru a realiza Serviciile de consultanță în timp oportun, orarul de mai sus a fost pregătit cu bună credință în baza și în contextul informației aflate la dispoziția CFI în prezent și este prezentat pe bază indicativă, asumând că (i) Guvernul și personalul său își vor îndeplini obligațiile lor respective într-un mod satisfăcător și oportun și (ii) Guvernul va acționa întotdeauna în timp oportun în ceea ce ține de prezentarea

manner in providing information, making decisions and providing necessary support as provided herein and as requested from time to time by IFC

C. *Government's Cooperation.* The Government shall carry out the following activities and provide the following facilities in support of collaboration with the Advisory Services:

(a) Coordinate the work through a designated coordinator(s) assigned to the Project on a permanent basis to assist with the Project implementation and provide necessary management and technical staff time to support as needed the IFC staff and consultants in carrying out their specific tasks under this Project by providing local specialists; supplying requested data and information, as well as carry out other activities and arrangements, as needed;

(b) Facilitate and promote the legal documents and/or amendments to legal documents developed with the support of and pursuant to the Project;

(c) Facilitate the involvement of other government stakeholders into the process of reform discussion, as needed;

(d) Support the outreach campaign to raise awareness of public officials about the reforms supported by this Project, as well as raise the level of engagement of the private sector and the civil society in the process of reforms implementation;

(e) Provide project-related reports to IFC on the status of adoption of the new/amended legislation and regulations developed under the Project on a semi-annual basis, for the purpose of results measurement; and

(f) Provide organizational, technical and any other assistance and information to IFC with respect to the Project in order to implement the objectives specified herein as IFC may reasonably request.

informațiilor, luarea deciziilor și acordarea suportului necesar, după cum este prevăzut în cele de față și după cum este solicitat uneori de CFI.

C. *Cooperarea Guvernului.* Guvernul va realiza următoarele activități și va asigura următoarele facilități întru sprijinirea colaborării cu Serviciile de consultanță:

(a) Coordonarea activității prin intermediul unui (mai multor) coordonator(i) desemnați pentru Proiect pe bază permanentă pentru a asista în implementarea Proiectului și asigurarea managementului și timpului personalului tehnic necesar pentru a sprijini, după cum va fi necesar, angajații CFI și consultanții în realizarea sarcinilor lor specifice din cadrul prezentului Proiect prin acordarea specialiștilor locali, prezentarea datelor și informațiilor solicitate, cât și realizarea altor activități și aranjamente, după necesitate;

(b) Facilitarea și promovarea documentelor juridice și/sau modificărilor operate în documentele juridice elaborate cu sprijinul Proiectului și în conformitate cu acesta;

(c) Facilitarea implicării altor părți interesate din guvern în procesul de discuție a reformei, după necesitate;

(d) Sprijinirea unui campanii de comunicare pentru a sensibiliza funcționarii publici în privința reformelor sprijinite de prezentul Proiect, cât și sporirea nivelului de implicare a sectorului privat și societății civile în procesul de implementare a reformelor;

(e) Prezentarea rapoartelor referitoare la proiect la CFI privind starea adoptării legislației și reglementărilor noi/modificate elaborate în cadrul Proiectului odată în semestru, în scopul măsurării rezultatelor;

(f) Acordarea asistenței organizaționale, tehnice și de alt tip și prezentarea informației la CFI în privința Proiectului, cu scopul de a implementa obiectivele specificate în cele de față, după cum ar putea fi solicitat de CFI în mod rezonabil.

ANNEX C

Performance Indicators for the Project and Reporting Requirements

The following table sets forth the Project Components and the Performance Indicators for the Project, together with the frequency of reporting by the Government on the Indicators. For any reporting period, the Government should use this table to provide IFC with the relevant Project results for that period (not cumulatively from commencement of the Project).

By submitting this completed table to IFC on the relevant due dates, the Government acknowledges and agrees that the information provided may be publicly disclosed by IFC under its Access to Information Policy.

ANEXA C

Indicatori de performanță pentru Proiect și cerințe cu privire la raportare

Tabelul următor stabilește Componentele Proiectului și Indicatorii de performanță pentru Proiect, de rând cu frecvența de raportare de către Guvern pe marginea Indicatorilor. Pentru orice perioadă de raportare, Guvernul urmează să utilizeze acest tabel pentru a asigura CFI cu rezultatele relevante ale Proiectului în perioada respectivă (nu cumulativ de la începutul Proiectului).

Prezentând acest tabel completat la CFI în termenii relevanți, Guvernul recunoaște și este de acord că informația prezentată poate fi făcută publică de către CFI conform Politicilor sale privind accesul la informație.

Project Component	Performance Indicator	Publicly Disclosable?: Y or N	Results for Reporting Period	Due Date or Frequency of Reporting
Objective 1 Improve Business Environment	Number of recommended laws/regulations/amendments/codes enacted or government policies adopted	Y		Annually, December 31 st
	Number of recommended procedures/firm level policies/practices/standards that were improved or eliminated	Y		
	Number of Firms that benefit from improved procedures	Y		
	Number of women-owned Firms that benefit from improved procedures	Y		
	Average number of days to comply with business regulation	Y		
Objective 2 Enhance Market Access with a Focus on Agribusiness	Number of recommended laws/regulations/amendments/codes enacted or government policies adopted	Y		Annually, December 31 st
	Number of recommended procedures/firm level policies/practices/standards that were improved or eliminated	Y		

Componenta Proiectului	Indicator de performanță	Poate fi făcut public?: D sau N	Rezultatele în perioada de raportare	Termenul sau frecvența raportării
Obiectivul 1 Ameliorarea mediului de afaceri	Numărul de legi/regulamente/modificări/coduri recomandate adoptate sau politici guvernamentale adoptate	D		Anual, 31 decembrie
	Numărul de proceduri/proceduri la nivel de companie/practici/standarde recomandate care au fost îmbunătățite sau eliminate	D		
	Numărul de companii care beneficiază de proceduri îmbunătățite	D		
	Numărul de companii deținute de femei care beneficiază de proceduri îmbunătățite	D		
	Numărul mediu de zile necesare pentru conformarea la reglementările de afaceri	D		
Obiectivul 2 Consolidarea accesului la piață cu accent pe sectorul agroindustrial	Numărul de legi/regulamente/modificări/coduri recomandate adoptate sau politici guvernamentale adoptate	D		Anual, 31 decembrie
	Numărul de proceduri/proceduri la nivel de companie/practici/standarde recomandate care au fost îmbunătățite sau eliminate	D		

	Number of Firms that benefit from improved procedures	Y		
	Number of women-owned Firms that benefit from improved procedures	Y		
	Average number of days to comply with business regulation	Y		
	Number of documents required to trade	Y		
	Percentage of cargo inspected by border clearance agencies	Y		
	Increased export volumes for agro-food products to the EU during the course of the Project implementation	Y		
Objective 3 Increase the Level of Investment Projection	Number of recommended laws/regulations/amendments/codes enacted or government policies adopted	Y		Annually December 31 st
	Number of recommended procedures/firm level policies/practices/standards that were improved or eliminated	Y		
	Number of Firms that benefit from improved investment regulations	Y		
	Number of women-owned Firms that benefit from improved investment regulations	Y		

	Numărul de companii care beneficiază de proceduri îmbunătățite	D		
	Numărul de companii deținute de femei care beneficiază de proceduri îmbunătățite	D		
	Numărul mediu de zile necesare pentru conformarea la reglementările de afaceri	D		
	Numărul de documente necesare pentru comerț	D		
	Procentajul de încărcături inspectate de către agențiile responsabile de vamă	D		
	Volume majorate ale exporturilor de produse agroalimentare către UE în perioada implementării Proiectului	D		
Obiectivul 3 Sporirea nivelului de protecție a investițiilor	Numărul de legi/regulamente/modificări/coduri recomandate adoptate sau politici guvernamentale adoptate	D		Anual, 31 decembrie
	Numărul de proceduri/proceduri la nivel de companie/practici/standarde recomandate care au fost îmbunătățite sau eliminate	D		
	Numărul de companii care beneficiază de reglementări îmbunătățite cu privire la investiții	D		

	Investment Generated during the course of the Project implementation and in two years after completion of the Project	Y		
--	---	---	--	--

ANNEX D

IFC's Advisory Services Project Information Document (ASPI)

Expected Development Impact for Public Disclosure: Implementation of the activities and reforms proposed by the Project will lead to simplification of the regulatory framework, removing unnecessary regulatory burden on business companies and lead increased export volumes of agro-food products (Agri-food exports account for approximately half of Moldova's total exports) to the EU, and increased investments (retained and generated). The Project will result in significant compliance cost savings for the private sector and create additional space for investments. It will also increase trade opportunities and help the Government of Moldova to streamline regulatory procedures. The Project will link in a pragmatic manner business regulatory and industry specific work in agribusiness with trade logistics and investment policy to maximize impact on export enhancement and investment generation. It is a targeted intervention building on T&C strengths and addressing Government priorities and the needs of the private sector in Moldova.

Project Description for Public Disclosure: The 36-month advisory project will work towards the improvement of the business climate and enhancement of the private sector market competitiveness with the aim of enhancing Moldova's exports and investments.

The Project will focus on further streamlining and simplification of permissive documents (permits, licenses, authorizations), as well as the implementation of risk-based inspection controls and the relevant methodologies. Work on business authorizations will pick up from previous guillotine programs led by the Government of Moldova and support further legislation harmonization needs and remove existing implementation gaps.

	Numărul de companii deținute de femei care beneficiază de reglementări îmbunătățite cu privire la investiții	D		
	Investiții generate pe durata implementării Proiectului și timp de doi ani după încheierea Proiectului	D		

ANEXA D

Documentul CFI cu privire la Informațiile despre proiectul de servicii de consultanță (ASPI)

Impactul scontat de dezvoltare pentru dezvoltare publică: Implementarea activităților și reformelor propuse de către Proiect vor duce la simplificarea cadrului de reglementare, înlăturarea poverii de reglementare necesare asupra companiilor de afaceri, volume sporite de exporturi de produse agroalimentare (exporturile agroalimentare reprezintă aproximativ jumătate din exporturile totale ale Moldovei) către UE și investiții sporite (reținute și generate). Proiectul va rezulta în economii semnificative de costuri de conformare pentru sectorul privat și va crea spațiu adițional pentru investiții. De asemenea, el va spori oportunitățile pentru comerț și va ajuta Guvernul Moldovei să optimizeze procedurile de reglementare. Proiectul va conecta într-un mod pragmatic activitățile de reglementare a afacerilor și specifice industriei în domeniul agroindustrial cu logistica comercială și politicile investiționale pentru a maximiza impactul asupra consolidării exporturilor și generării investițiilor. Este o intervenție direcționată care se bazează pe aspectele forte ale T&C și abordarea priorităților Guvernului și a necesităților sectorului privat din Moldova.

Descrierea Proiectului pentru dezvoltare publică: Proiectul de consultanță de 36 luni va lucra în direcția ameliorării climatului de afaceri și a consolidării competitivității de piață a sectorului privat cu scopul de a consolida exporturile și investițiile din Moldova.

Proiectul se va concentra pe optimizarea și simplificarea în continuare a documentelor permissive (permise, licențe, autorizații), cât și pe implementarea controalelor de inspecție bazate pe riscuri și a metodologiilor relevante. Lucrul pe marginea autorizațiilor de afaceri va porni de la programele anterioare de „ghilotină” dirijate de către Guvernul Moldovei și va susține în continuare necesitățile de armonizare a legislației și va înlătura lacunele existente în implementare.

The Project will undertake regulatory work in agribusiness with the aim to increase competitiveness of Moldovan products in view of the challenges and opportunities related to the AA/DCFTA with the EU. This Component will support the Government to reduce compliance costs of regulations and to adopt European standards in selected agribusiness value chains to facilitate exports, with a focus on EU markets. Higher production standards and lower input costs are, in turn, key elements to facilitate access to the EU market.

In addition, to further improve the environment for agribusiness development and international trade, the Project will focus on improving trade logistics performance, increasing trade efficiency by streamlining border processes and procedures, as well as improving trade automation and advancing practical coordination between border clearance agencies. These interventions will contribute to higher competitiveness of Moldovan agri-food products, thus entailing enhanced market access.

And finally, the Project will facilitate investment attraction and retention. Thus, the Project will focus on (a) improving the legislative framework for attraction and retention of investments; (b) enhancing the implementation capacity of the public sector, improving institutional coordination to implement regulatory reforms at the national and subnational level, and (c) increasing private sector awareness and its ability to provide input in policy dialogue, decision-making and participation in new markets.

Proiectul va întreprinde activități de reglementare în domeniul agroindustrial cu scopul de a spori competitivitatea produselor moldovenești în vederea provocărilor și oportunităților legate de AA/ZLSAC cu UE. Această componentă va sprijini Guvernul în reducerea costurilor de conformare cu reglementările și va adopta standarde europene în anumite lanțuri valorice agroindustriale pentru a facilita exporturile, cu accent pe piețele UE. Standardele mai înalte de producție și costurile mai reduse a factorilor de producție sunt la rândul său elemente esențiale pentru facilitarea accesului la piața UE.

În plus, pentru a ameliora în continuare mediul pentru dezvoltarea sectorului industrial și comerțul internațional, Proiectul se va concentra pe îmbunătățirea performanței logisticii comerciale, sporirea eficacității comerțului prin optimizarea proceselor și procedurilor la frontieră, cât și îmbunătățirea automatizării comerțului și avansarea coordonării practice între agențiile responsabile de vamuire. Aceste intervenții vor contribui la competitivitatea mai sporită a produselor agroalimentare moldovenești, astfel determinând un acces consolidat la piață.

În cele din urmă, Proiectul va facilita atragerea și reținerea investițiilor. Astfel, Proiectul se va concentra pe (a) îmbunătățirea cadrului legislativ pentru atragerea și reținerea investițiilor, (b) consolidarea capacității de implementare a sectorului public, îmbunătățirea coordonării instituționale pentru a implementa reforme de reglementare la nivel național și subnațional și (c) sensibilizarea sectorului public și sporirea abilității acestuia de a face contribuții la dialogul de politici, luarea deciziilor și participarea în piețele noi.